

88  
13.5.1940.

Herr Zipp

Sehr verehrter Herr Kollege !

Demnächst, wenn die eingeforderten Druckproben alle vorliegen, werde ich sie Ihnen, wie auch Herrn Heimpel vorlegen. Dann wird der Satz wohl bald beginnen können.

Bei Ihrem Besuch hier in Berlin sprachen wir über die Frage, wie Herr Fickermanns Anteil an Ihrer Ausgabe des Planctus wohl zu kennzeichnen sei. Nach Einsicht in das Manuskript verstärkt sich bei mir der Eindruck, dass F. nach der sprachlichen Seite zu diesem schwierigen Text doch ausserordentlich viel an Ergänzungen hat beisteuern können, eine Mitwirkung, die ihn ja auch mehrere Monate in Anspruch genommen hat. Ich möchte Ihnen darum vorschlagen, dass wir diese seine Mitarbeit, die durch seine Beteiligung an der Korrektur und durch das Glossar noch vermehrt werden wird, auch auf dem Titel - wie bei Poetae V 1 durch den Zusatz "unter Mitwirkung von N. Fickermann" - zum Ausdruck bringen. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie mir mitteilen wollten, ob Sie mit dieser Lösung, die wir ja bereits erwogen, einverstanden sind. Ich möchte betonen, dass Herr F. selbst sich in keiner Weise in dieser Richtung geäußert hat, wie ich ihm auch meinerseits keine bezüglichen Andeutungen gemacht habe.

Mit kollegialen Grüßen :

Heil Hitler !

Ihr ergebener